

**An alle Telekom-Kunden,  
die im europäischen Ausland unterwegs sind**



Mönchengladbach, 01. März 2016

**Mobilfunk wird im EU-Ausland noch günstiger**

Künftig wird es für die Telekom-Kunden günstiger, wenn sie im europäischen Ausland unterwegs sind: Die Europäische Union (EU) hat beschlossen, die Roaming-Zuschläge für Mobilfunk in zwei Phasen abzuschaffen.

Phase 1 wird zum 30. April 2016 in Kraft treten. Phase 2 gilt ab dem 15. Juni 2017.

**Phase 1 der EU-Regulierung bringt sinkende Roaming-Gebühren.**

Der Preis, der ab 30. April 2016 im EU-Ausland berechnet wird, hängt von der gebuchten Roaming-Option ab.

**Nur mit der Roaming-Option „Weltweit“ gelten die neuen EU-regulierten Roaming-Preise.**

Der Roaming-Aufschlag wird zum Inlandspreis dazu gerechnet.

Für Telefonie, Daten und SMS fallen noch diese Aufschläge zum Inlandspreis an:

- Telefonie: 5 Cent\* / Minute
- Daten: 5 Cent\* pro MB
- SMS: 2 Cent\* je SMS
- ankommende Gespräche: 1 Cent\* / Minute

Es wird aber nie mehr als der Maximalpreis berechnet:

- Telefonie: 19 Cent\*/ Minute
- Daten: 20 Cent\* pro MB
- SMS: 6 Cent\* je SMS
- MMS: 20 Cent\* / MMS (bis 300 kB)

Beispiel: Inlandspreis 25 Cent/Minute + 5 Cent/Minute Aufschlag — berechnet wird nur der Maximalpreis von 19 Cent/Minute.

Beachten Sie bitte: Der Roaming-Aufschlag und der Maximalpreis gelten nur mit "Weltweit" und nur, wenn keine andere Roaming-Option gebucht ist! Ansonsten gelten die Bedingungen der jeweils gebuchten Roaming-Option!

**30/1 Taktung in Ländergruppe (LG) 1**

- Für Telefonie gilt mit „Weltweit“ ab 30. April 2016 in LG1 eine 30/1 Taktung — unabhängig der Taktung im Inland.
- Die Datennutzung wird in 1 kB abgerechnet — unabhängig der Taktung im Inland.

**Wie wirken sich die Änderungen auf die zugebuchten Optionen/Pässe aus?**

- Zugebuchte Inlandsoptionen mit Flatrates und Budgets für Telefonie, Daten oder SMS werden auch in LG 1 genutzt — zuzüglich des Roaming-Aufschlags. Die zugebuchten Budgets und Flats werden zuerst angewendet.
- Zugebuchte Roaming-Optionen werden immer zuerst angewendet. Es gelten die normalen Preise der Roaming-Option gemäß Preisliste. Ein Roaming Zuschlag fällt nicht an. Nur Verbindungen, die nicht in die Option fallen, werden gemäß „Weltweit“ abgerechnet.

**Geschäftsführung:**

Dipl.-Ing. Thomas Engels

**Handelsregister:**

Amtsgericht Mönchengladbach  
HRB 6743  
USt-ID-Nr. DE 200915055

**Bankverbindung:**

Stadtsparkasse Mönchengladbach  
Kto.-Nr. 5 803 333  
BLZ 310 500 00  
IBAN DE86 3105 0000 0005 8033 33  
BIC-Code (Swift) MGLSDE33

**Engels Informatik GmbH**

Kleinenbroicher Straße 2  
41238 Mönchengladbach  
Deutschland

Telefon +49 2166 97562-0  
Telefax +49 2166 97562-22  
E-Mail kontakt@engelsinfo.de  
Web www.engelsinfo.de

### **Migration auf „Weltweit“**

- **Kunden mit Smart Traveller werden ab 30. April 2016 auf „Weltweit“ umgestellt.** Sie haben die Möglichkeit Widerspruch einzulegen. Der Widerspruch kann bis 28. April 2016 über das Kundencenter Mobilfunk oder die Internet-Seite <http://www.telekom.de/eu-roaming> geltend gemacht werden.
- Entscheidet sich der Kunde die Option Smart Traveller zu behalten, ändern sich die Roaming-Preise für ihn durch die EU-Verordnung nicht. Er zahlt im EU-Ausland weiterhin die in der „Preisliste: Mobilfunk-Nutzung im Ausland“ vereinbarten Preise für Smart Traveller.
- Kunden mit den Optionen Call 120 / 240 Smart Traveller (LG 1) werden von der automatischen Migration ausgenommen.
- **Kundeninfo:** Erfolgt über einen Rechnungsdruck in der Rechnung Februar 2016, die sie im März erhalten. Hierüber werden sie über die neuen EU-Roaming-Konditionen und die Umstellung auf „Weltweit“ informiert.

### **Was ändert sich noch?**

#### **All Inclusive — mehr Leistung**

- Mit All Inclusive kann ab 19. April 2016 auch innerhalb der LG 1 und nach Deutschland kostenfrei telefoniert werden. Die Option gilt bis dahin nur im Aufenthaltsland und nach Deutschland. Die Änderung ist für alle Kunden mit gebuchter All Inclusive Option bestandswirksam gültig.

#### **Travel & Surf**

- Das Datenvolumen der Travel & Surf Pässe in LG 1 wird ab 1. Mai 2016 verdoppelt. Der Preis bleibt gleich.
- **Ausnahme:** Das Datenvolumen der Inklusiv-Week-Pässe bleibt bei 50 MB (Complete Comfort Tarife)

### **Was ist mit der Schweiz?**

In der Schweiz sind weiterhin die Travel & Surf Pässe der Ländergruppe 1 buchbar. Der Daten-Eurotarif wird auf den EU-regulierten Preis (Inlandspreis + plus Roaming-Aufschlag) angepasst, das gilt vorübergehend auch für die Schweiz. Ab Phase 2 (ab 15. Juni 2017) gibt es für die Schweiz und den anderen Ländern der Ländergruppe 1 eine Trennung. In der Schweiz werden im Daten-Eurotarif 0,20 Euro/MB berechnet in anderen Ländern der LG1 zahlen Kunden nur noch den Inlandstarif.

### **Phase 2 der EU-Regulierung tritt am 15. Juni 2017 in Kraft.**

Ab diesem Zeitpunkt zahlen Kunden nur noch den Inlandstarif, ohne Zuschlag. Kunden, die bestimmte Volumen überschreiten, entrichten noch einen Roaming-Aufschlag. Die Grenzen dafür werden von der EU Ende 2016 festgelegt.

Haben Sie noch Fragen? Wünschen Sie ein persönliches Beratungsgespräch, auch zu anderen IT- und TK-bezogenen Themen? Scheuen Sie nicht, mich anzusprechen —ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme.

Mit freundlichen Grüßen,



Aleksandra Sulejman  
Leiterin Vertrieb & Marketing

Tel. 02166 / 97562 – 14

<input checked="" type="checkbox"/>	<b>JA!</b> Ich möchte von Ihnen beraten werden. Kontaktieren Sie mich:
Name:	_____
Tel.:	_____
Fax:	_____
E-Mail:	_____
<b>Einfach e-mailen oder faxen!</b>	
E-Mail:	<i>as@engelsinfo.de</i>
Fax:	<i>02166 / 97562 – 22</i>

\* Alle Preise verstehen sich zzgl. MwSt.

#### **Geschäftsführung:**

Dipl.-Ing. Thomas Engels

#### **Handelsregister:**

Amtsgericht Mönchengladbach  
HRB 6743  
USt-ID-Nr. DE 200915055

#### **Bankverbindung:**

Stadtsparkasse Mönchengladbach  
Kto.-Nr. 5 803 333  
BLZ 310 500 00  
IBAN DE86 3105 0000 0005 8033 33  
BIC-Code (Swift) MGLSDE33

#### **Engels Informatik GmbH**

Kleinenbroicher Straße 2  
41238 Mönchengladbach  
Deutschland

Telefon +49 2166 97562-0  
Telefax +49 2166 97562-22  
E-Mail [kontakt@engelsinfo.de](mailto:kontakt@engelsinfo.de)  
Web [www.engelsinfo.de](http://www.engelsinfo.de)